



Бюро развития
электросвязи (BDT)



Осн.: Циркуляр BDT/DDR/109

Женева, 13 октября 2021 года

Кому:

- Государствам – Членам МСЭ
- Членам Сектора МСЭ-D
- Академическим организациям
- Организации Объединенных Наций, ее фондам и программам
- Региональным организациям электросвязи
- Межправительственным организациям, эксплуатирующим спутниковые системы
- Специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций

Предмет: Приглашение на второе межрегиональное собрание (МРС-2) по подготовке к Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ), 13–14 декабря 2021 года, виртуальный формат

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие во втором межрегиональном собрании (МРС-2) по подготовке к Всемирной конференции по развитию электросвязи (ВКРЭ), которое в соответствии с решением, принятым Консультативной группой по развитию электросвязи (КГРЭ) на ее собрании 24–28 мая 2021 года, пройдет в виртуальном формате 13–14 декабря 2021 года. Как вы помните, это собрание первоначально было запланировано на апрель 2021 года, а затем отложено на неопределенный срок.

Собрание МРС-2 будет двухдневным, что даст возможность членам МСЭ-D продолжить диалог и достигнуть консенсуса по важнейшим вопросам заблаговременно до ВКРЭ. На настоящий момент состоялись все шесть региональных подготовительных собраний (РПС), и МРС-2 сможет воспользоваться результатами работы этих региональных собраний, а также результатами деятельности Рабочей группы КГРЭ по Резолюциям, Декларации и тематическим приоритетам ВКРЭ (РГ-РДТП-КГР) и Рабочей группы КГРЭ по Стратегическому и Оперативному планам (РГ-СОП-КГРЭ), что позволит определить общие позиции по таким вопросам, как тематические приоритеты, пересмотр Резолюций или новые Резолюции, Вопросы исследовательских комиссий и Декларация. Заключительное межрегиональное собрание запланировано на 14–15 марта 2022 года.

Проект повестки дня МРС-2 содержится в **Приложении 1**. Пересмотренная повестка дня будет опубликована после истечения предельного срока представления вкладов и подготовлена на основе предложений, полученных от Государств-Членов, Членов Сектора, региональных организаций электросвязи (РОЭ) и других заинтересованных сторон в виде вкладов.

В рамках подготовки к настоящему собранию доступна версия "Интерфейса предложений для конференций (СРІ)" для МРС. Данная система позволит членам представлять пересмотренные и новые тексты, а также рассматривать предложения других членов и вносить в них поправки. Дополнительная информация о данной системе доступна на [основной веб-странице МРС](#).

Хотела бы напомнить, что МРС открыты для всех членов МСЭ-D. Государствам-Членам рекомендуется включать в свои делегации представителей регуляторных и директивных органов, гражданского общества, академических организаций, сообщества технических экспертов по вопросам интернета, молодежи, организаций по проблематике гендерного равенства и других.

Подробная информация о представлении вкладов членами, регистрации и других аспектах материально-технического обеспечения представлена в **Приложении 2**.

Надеюсь на ваше участие во втором межрегиональном собрании и вклад в его работу.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Дорин Богдан-Мартин
Директор

Прилагаемые документы: Приложение 1: Проект повестки дня
Приложение 2: Информация о представлении вкладов, регистрации и других аспектах материально-технического обеспечения
Приложение 3: Формуляр заявки на электронную стипендию

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Проект повестки дня МРС-2

- 1 Открытие собрания
- 2 Утверждение повестки дня
- 3 Обновленная информация о ВКРЭ
- 4 Обновленная информация о подготовке региональных организаций электросвязи (РОЭ)
- 5 Вклады членов
- 6 Любые другие вопросы
- 7 Закрытие собрания

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Информация о представлении вкладов, регистрации и других аспектах материально-технического обеспечения MPC-2

Регистрация, доступ и участие

Регистрация на собрание MPC-2 **уже проводится** и осуществляется исключительно в **онлайновой форме**.

Все делегаты, желающие принять участие в собрании, должны заполнить и представить [форму регистрации, доступную здесь](#).

Делегаты могут регистрироваться для участия в собрании, используя свои регистрационные данные пользователя МСЭ (т. е. имя пользователя и пароль). В случае отсутствия учетной записи пользователя МСЭ ее можно создать, следуя указаниям [ЗДЕСЬ](#). Учетная запись пользователя с доступом TIES позволяет делегатам получить доступ к информационным ресурсам МСЭ, в том числе к вкладам и другим рабочим документам.

Примечание: Делегаты, уже создавшие свою учетную запись при регистрации на предыдущие мероприятия в той же системе, могут воспользоваться той же учетной записью.

Все запросы на регистрацию для участия в собрании MPC-2 должны утверждаться **назначенными координаторами (DFP)** администраций и организаций, имеющих право участвовать. Список назначенных координаторов размещен [ЗДЕСЬ](#). Для того чтобы внести изменения в контактные данные назначенного координатора или осуществить замену назначенного координатора, уполномоченное должностное лицо должно направить по электронной почте в службу регистрации для собраний БРЭ официальное письмо (по электронной почте: bdtmeetingsregistration@itu.int), содержащее фамилию, имя и адрес электронной почты нового DFP.

Членам настоятельно рекомендуется учитывать гендерный баланс при определении состава делегаций на собрание MPC-2. Помимо этого, одну организацию/страну может представлять несколько человек.

Стипендии

Для обеспечения участия развивающихся стран и при условии наличия средств отвечающие критериям Государства-Члены могут подавать заявки на гранты для участия, известные как **электронные стипендии**. Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена назначенным национальным координатором администрации Государства-Члена и представлена до установленного предельного срока (**19 ноября 2021 г., 23 час. 59 мин. по женевскому времени**).

Формуляр заявки на предоставление стипендии содержится в **Приложении 3**.

Государствам-Членам настоятельно рекомендуется отбирать кандидатов с учетом гендерного баланса и включения лиц с ограниченными возможностями и лиц с особыми потребностями.

Устный перевод

Устный перевод на собрания MPC-2 будет обеспечиваться на шесть официальных языков МСЭ.

Доступ в виртуальный зал заседаний и субтитры

Информация о доступе в виртуальный зал заседаний будет направлена надлежащим образом зарегистрированным делегатам в отдельном сообщении электронной почты.

Доступ в виртуальный зал заседаний получают только надлежащим образом зарегистрированные участники.

В виртуальном зале заседаний будет предоставляться стандартная услуга ввода субтитров. Для участников, которые хотели бы получить прямой доступ к тексту субтитров, будет доступна ссылка на [веб-сайте MPC-2](#).

Вклады для MPC-2

В соответствии с Резолюцией 1 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.) ВКРЭ объем вкладов Членов не должен превышать пяти страниц, и они должны быть представлены с использованием онлайн-шаблона, размещенного на [веб-сайте MPC-2](#).

Чтобы обеспечить правильное отображение всех гиперссылок, графических изображений и таблиц, приложите исходный вариант вашего вклада в формате Word к онлайн-форме для представлений.

В соответствии с положением п. 13.2.2 Резолюции 1 ВКРЭ вклады для MPC-2 должны быть получены не позднее чем за 30 календарных дней до начала мероприятия, т. е. до **13 ноября 2021 года (23 час. 59 мин. по женевскому времени)**, если требуется письменный перевод для собрания.

Вклады, в отношении которых не был соблюден указанный срок в 30 дней, но которые были получены не менее чем за 14 дней до собрания (т. е. до 29 ноября 2021 г.), публикуются, но не переводятся.

Вклады, полученные менее чем за 14 календарных дней до открытия собрания, не должны включаться в повестку дня собрания.

Документация

Все документы будут размещены на [веб-сайте MPC-2](#).

Просим делегатов проверить, имеют ли они доступ к TIES, чтобы иметь возможность получить доступ к размещенным на веб-сайте документам MPC-2. С информацией о порядке запроса доступа к TIES можно ознакомиться по адресу: <http://www.itu.int/TIES/>.

Предельные сроки

Дата проведения MPC-2	Предельный срок представления вкладов с гарантированным переводом (за 30 дней)	Окончательный предельный срок представления вкладов без перевода (за 14 дней)	Предельный срок представления заявок на электронные стипендии
13–14 декабря 2021 г.	13 ноября 2021 г.	29 ноября 2021 г.	19 ноября 2021 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Формуляр заявки на электронную стипендию



ФОРМУЛЯР ЗАЯВКИ НА ЭЛЕКТРОННУЮ СТИПЕНДИЮ

Приветствуется участие женщин

Второе межрегиональное собрание (МРС-2) по подготовке к ВКРЭ

13–14 декабря 2021 года

Предельный срок: **19 ноября 2021 года** (23 час. 59 мин. по женеvскому времени)

Заявки, полученные после этой даты, рассматриваться не будут

Страна	
Администрация	
Г-н / Г-жа	
Фамилия	
Имя	
Название должности	
Дата рождения	
Электронная почта	
Телефон	
УСЛОВИЯ	
<ol style="list-style-type: none"> 1 Электронная стипендия включает стоимость установления соединения на протяжении виртуального мероприятия. 2 Для рассмотрения вместе с заявкой на электронную стипендию должен представляться счет-проформа с указанием числа дней и часов установления соединения и стоимости этого. 3 Оплата должна производиться на основе счета-проформы, а расчеты по остатку будут произведены по представлении окончательного счета. 4 Бенефициарий должен принимать участие во всем виртуальном мероприятии. 5 Электронная стипендия не покрывает оборудование (аппаратное и программное обеспечение). 	
Дата	
Подпись кандидата	
Кандидатура на получение стипендии будет считаться действительной, только если она представлена и должным образом подписана назначенным национальным координатором администрации Государства-Члена.	
Дата	
Фамилия назначенного национального координатора	
Название должности	
Подпись	
Печать администрации	
<p><i>Формуляр должен быть заполнен надлежащим образом, заверен соответствующим органом власти и возвращен со всеми приложениями до установленного предельного срока по адресу:</i></p> <p style="text-align: center;">fellowships@itu.int или по факсу +41 22 730 57 78</p> <p><i>Заявка, не соответствующая вышеуказанным требованиям, рассматриваться не будет.</i></p>	